

# Reati di sequestro di persona (contro la libertà personale) (Spagna – Germania – Francia – Portogallo)

(per la raccolta del materiale ringrazio il dott. Luca Tumminello, Ricercatore di diritto penale Università di Palermo)

## SPAGNA

### CÓDIGO PENAL

#### TÍTULO VI

#### DELITOS CONTRA LA LIBERTAD

#### [Delitti contro la libertà](#)

#### CAPÍTULO PRIMERO

#### De las detenciones ilegales y secuestros

#### [Detenzioni illegali e sequestri](#)

#### *Artículo 163*

1. El particular que encerrare o detuviere a otro, privándole de su libertad, será castigado con la pena de prisión de cuatro a seis años.
2. Si el culpable diera libertad al encerrado o detenido dentro de los tres primeros días de su detención, sin haber logrado el objeto que se había propuesto, se impondrá la pena inferior en grado.
3. Se impondrá la pena de prisión de cinco a ocho años si el encierro o detención ha durado más de quince días.
4. El particular que, fuera de los casos permitidos por las leyes, aprehendiere a una persona para presentarla inmediatamente a la autoridad, será castigado con la pena de multa de tres a seis meses.

#### **Articolo 163**

1. Il privato che incarcera o detiene un'altra persona, privandola della sua libertà, è punito con la prigione da quattro a sei anni.
2. Se il colpevole libera la persona incarcerata o detenuta entro i primi tre giorni dalla detenzione, senza aver raggiunto il fine che si era proposto, si applica la pena di grado inferiore.
3. Si applica la prigione da cinque a otto anni se la carcerazione o detenzione è durata più di quindici giorni.
4. Il privato che, fuori dei casi consentiti dalla legge, cattura una persona per presentarla immediatamente all'autorità, è punito con la multa da tre a sei mesi.

<p style="text-align: center;"><b>Artículo 164</b></p> <p>El secuestro de una persona exigiendo alguna condición para ponerla en libertad, será castigado con la pena de prisión de seis a diez años. Si en el secuestro se hubiera dado la circunstancia del artículo 163.3, se impondrá la pena superior en grado, y la inferior en grado si se dieran las condiciones del artículo 163.2.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Articolo 164</b></p> <p>Il sequestro di una persona imponendo alcune condizioni per metterla in libertà è punito con la prigionia da sei a dieci anni. Se nel sequestro ricorre la circostanza di cui all'articolo 163.3, si applica la pena di grado superiore e quella di grado inferiore se ricorrono le condizioni di cui all'art. 163.2.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Artículo 165</b></p> <p>Las penas de los artículos anteriores se impondrán en su mitad superior, en los respectivos casos, si la detención ilegal o secuestro se ha ejecutado con simulación de autoridad o función pública, o la víctima fuere menor de edad o persona con discapacidad necesitada de especial protección o funcionario público en el ejercicio de sus funciones.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Articolo 165</b></p> <p>Le pene previste agli articoli precedenti si applicano nella metà superiore dell'intervallo edittale, nei rispettivi casi, se la detenzione illegale o il sequestro sono stati realizzati simulando un potere autoritativo o una funzione pubblica, o la vittima è minore di età o persona disabile che necessita di speciale protezione o si tratta di un pubblico funzionario nell'esercizio delle sue funzioni.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Artículo 166</b></p> <p>1. El reo de detención ilegal o secuestro que no dé razón del paradero de la persona detenida será castigado con una pena de prisión de diez a quince años, en el caso de la detención ilegal, y de quince a veinte años en el de secuestro.</p> <p>2. El hecho será castigado con una pena de quince a veinte años de prisión, en el caso de detención ilegal, y de veinte a veinticinco años de prisión, en el de secuestro, cuando concorra alguna de las siguientes circunstancias:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Que la víctima fuera menor de edad o persona con discapacidad necesitada de especial protección.</li> <li>b) Que el autor hubiera llevado a cabo la detención ilegal o secuestro con la intención de atentar contra la libertad o la indemnidad sexual de la víctima, o hubiera actuado posteriormente con esa finalidad.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Articolo 166</b></p> <p>1. Il colpevole di detenzione illegale o di sequestro che non rivela il luogo dove è detenuta la persona è punito con la prigionia da dieci a quindici anni, nel caso della detenzione illegale, e da quindici a venti anni nel caso del sequestro.</p> <p>2. Il fatto è punito con una pena da quindici a venti anni di prigionia, nel caso della detenzione illegale, e da venti a venticinque anni di prigionia, nel caso del sequestro, laddove ricorra una delle seguenti circostanze:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la vittima è minore di età o persona disabile che necessita di speciale protezione.</li> <li>b) l'autore ha commesso la detenzione illegale o il sequestro con l'intenzione di attentare alla libertà o all'inviolabilità sessuale della vittima, o l'ha attuato posteriormente con questa finalità.</li> </ul>

**Artículo 167**

1. La autoridad o funcionario público que, fuera de los casos permitidos por la ley, y sin mediar causa por delito, cometiere alguno de los hechos descritos en este Capítulo será castigado con las penas respectivamente previstas en éstos, en su mitad superior, pudiéndose llegar hasta la superior en grado.

2. Con las mismas penas serán castigados:

a) El funcionario público o autoridad que, mediando o no causa por delito, acordare, practicar o prolongare la privación de libertad de cualquiera y que no reconociese dicha privación de libertad o, de cualquier otro modo, ocultase la situación o paradero de esa persona privándola de sus derechos constitucionales o legales.

b) El particular que hubiera llevado a cabo los hechos con la autorización, el apoyo o la aquiescencia del Estado o de sus autoridades.

3. En todos los casos en los que los hechos a que se refiere este artículo hubieran sido cometidos por autoridad o funcionario público, se les impondrá, además, la pena de inhabilitación absoluta por tiempo de ocho a doce años.

**Articolo 167**

1. L'autorità o il funzionario pubblico, che fuori dei casi consentiti dalla legge, e senza trarre causa da un delitto, commette qualcuno dei fatti descritti in questo Capo è punito con le pene rispettivamente previste in essi, nell'intervallo superiore dell'intervento edittale, potendo arrivare fino alla superiore in grado.

2. Con le stesse pene sono puniti:

a) Il funzionario pubblico o autorità che, traendo causa o meno da un delitto, consente, realizza o prolunga la privazione della libertà di qualcuno e che non riconosce la detta privazione di libertà o che in qualsiasi altro modo occulta la situazione o il luogo in cui è detenuta questa persona privandola dei suoi diritti costituzionali o legali.

b) Il privato che abbia realizzato i fatti con l'autorizzazione, il sostegno o l'acquiescenza dello Stato o di sue Autorità.

3. In tutti i casi e i fatti cui si riferisce questo articolo che siano stati commessi da un'autorità o da un pubblico funzionario si applica, in più, la pena dell'inabilitazione assoluta per la durata da otto a dodici anni.

**Artículo 168**

La provocación, la conspiración y la proposición para cometer los delitos previstos en este Capítulo se castigarán con la pena inferior en uno o dos grados a la señalada al delito de que se trate.

**Articolo 168**

La provocazione, la cospirazione e la proposta di commettere i delitti previsti in questo Capo è punita con la pena inferiore di uno o due gradi rispetto a quella prevista per il delitto di cui si tratta.

**TÍTULO XII.** *Delitos contra las relaciones familiares*  
(Dei delitti contro le relazioni familiari)

**CAPÍTULO III.** *De los delitos contra los derechos y deberes familiares*  
(Dei delitti contro i diritti e i doveri familiari)

**SECCIÓN 2.** *De la sustracción de menores*  
(Sottrazione di minori)

### **Artículo 225 bis**

1. El progenitor que sin causa justificada para ello sustrajere a su hijo menor será castigado con la pena de prisión de dos a cuatro años e inhabilitación especial para el ejercicio del derecho de patria potestad por tiempo de cuatro a diez años.

2. A los efectos de este artículo, se considera sustracción

1.º El traslado de un menor de su lugar de residencia sin consentimiento del progenitor con quien conviva habitualmente o de las personas o instituciones a las cuales estuviese confiada su guarda o custodia.

2.º La retención de un menor incumpliendo gravemente el deber establecido por resolución judicial o administrativa.

3. Cuando el menor sea trasladado fuera de España o fuese exigida alguna condición para su restitución la pena señalada en el apartado 1 se impondrá en su mitad superior.

4. Cuando el sustractor haya comunicado el lugar de estancia al otro progenitor o a quien corresponda legalmente su cuidado dentro de las veinticuatro horas siguientes a la sustracción con el compromiso de devolución inmediata que efectivamente lleve a cabo, o la ausencia no hubiere sido superior a dicho plazo de veinticuatro horas, quedará exento de pena.

Si la restitución la hiciera, sin la comunicación a que se refiere el párrafo anterior, dentro de los quince días siguientes a la sustracción, le será impuesta la pena de prisión de seis meses a dos años.

Estos plazos se computarán desde la fecha de la denuncia de la sustracción.

5. Las penas señaladas en este artículo se impondrán igualmente a los ascendientes del menor y a los parientes del progenitor hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad que incurran en las conductas anteriormente descritas.

### **Articolo 225 bis.**

1. Il genitore che senza giustificata causa sottrae suo figlio minore è punito con la pena della prigionia da due a quattro anni e l'inabilitazione speciale per l'esercizio del diritto della patria potestà per la durata da quattro a dieci anni.

2. Agli effetti di questo articolo, si considera sottrazione:

1.º Il trasferimento di un minore dal suo luogo di residenza senza il consenso del genitore con cui vive abitualmente o della persona o istituzione cui è stata affidata la sua cura e custodia.

2.º Il trattenere un minore violando gravemente il dovere prescritto da una decisione giudiziaria o amministrativa.

3. Se il minore è trasferito fuori dalla Spagna e s'impongono alcune condizioni per la sua restituzione la pena indicata al comma 1 si applica nella metà superiore dell'intervallo edittale.

4. Se il sequestratore comunica, entro le ventiquattro ore seguenti alla sottrazione, il luogo di stanziamento all'altro genitore o a chi spetta legalmente l'affidamento del minore con l'impegno di restituzione immediata che in effetti pone in essere, o se l'assenza del minore non è superiore al predetto termine di ventiquattro ore andrà esente da pena.

Se la restituzione avviene senza la comunicazione cui si riferisce il comma precedente, entro i cinque giorni seguenti alla sottrazione, si applica la pena della prigionia da sei mesi a due anni.

I predetti termini si computano dalla data della denuncia di sottrazione.

5. Le pene indicate in questo articolo si applicano anche agli ascendenti del minore e ai parenti dei genitori fino al secondo grado di consanguineità o affinità che realizzano le

## Riferimenti

- Alfonso Serrano Gómez, Alfonso Serrano Maíllo, *Derecho penal. Parte Especial*, 11ª ed., Dykinson, Madrid, 2006, p. 155-170 (Detenciones ilegales y secuestros)

- Gonzalo Quintero Olivares, dir, *Comentarios al Código Penal Español*, Tomo I, 6ª ed., Editorial Aranzadi, Cizur Menor (Navarra), 2011, arts. 163 a 168, p. 1010 ss. [art. 163: p. 1010; art. 164: p. 1025; art. 165: p. 1027; art. 166: p. 1028; art. 167: p. 1029; art. 168: p. 1032; art. 225bis: p. 1429-1435]

<http://www.encyclopedia-juridica.biz14.com/d/detenciones-ilegales-y-secuestros/detenciones-ilegales-y-secuestros.htm>

# GERMANIA

## STRAFGESETZBUCH

*Achtzehnter Abschnitt. Straftaten gegen die persönliche Freiheit*  
*(Sezione diciottesima. Reati contro la libertà personale)*

### § 232 Menschenhandel.

(1) Mit Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren wird bestraft, wer eine andere Person unter Ausnutzung ihrer persönlichen oder wirtschaftlichen Zwangslage oder ihrer Hilflosigkeit, die mit dem Aufenthalt in einem fremden Land verbunden ist, oder wer eine andere Person unter einundzwanzig Jahren anwirbt, befördert, weitergibt, beherbergt oder aufnimmt, wenn

1. diese Person ausgebeutet werden soll
  - a) bei der Ausübung der Prostitution oder bei der Vornahme sexueller Handlungen an oder vor dem Täter oder einer dritten Person oder bei der Duldung sexueller Handlungen an sich selbst durch den Täter oder eine dritte Person,
  - b) durch eine Beschäftigung,
  - c) bei der Ausübung der Bettelei oder
  - d) bei der Begehung von mit Strafe bedrohten Handlungen durch diese Person,
2. diese Person in Sklaverei, Leibeigenschaft, Schuldknechtschaft oder in Verhältnissen, die dem entsprechen oder ähneln, gehalten werden soll oder
3. dieser Person rechtswidrig ein Organ entnommen werden soll.

Ausbeutung durch eine Beschäftigung im Sinne des Satzes 1 Nummer 1 Buchstabe b liegt vor, wenn die Beschäftigung aus rücksichtslosem Gewinnstreben zu Arbeitsbedingungen erfolgt, die in einem auffälligen Missverhältnis zu den Arbeitsbedingungen solcher Arbeitnehmer stehen, welche der gleichen oder einer vergleichbaren Beschäftigung nachgehen (ausbeuterische Beschäftigung).

(2) Mit Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren wird bestraft, wer eine andere Person, die in der in Absatz 1 Satz 1 Nummer 1 bis 3 bezeichneten Weise ausgebeutet werden soll,

1. mit Gewalt, durch Drohung mit einem empfindlichen Übel oder durch List anwirbt, befördert, weitergibt, beherbergt oder aufnimmt oder
2. entführt oder sich ihrer bemächtigt oder ihrer Bemächtigung durch eine dritte Person Vorschub leistet.

(3) In den Fällen des Absatzes 1 ist auf Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren zu erkennen, wenn

1. das Opfer zur Zeit der Tat unter achtzehn Jahren alt ist,
2. der Täter das Opfer bei der Tat körperlich schwer misshandelt oder durch die Tat oder eine während der Tat begangene Handlung wenigstens leichtfertig in die Gefahr des Todes oder einer schweren Gesundheitsschädigung bringt oder
3. der Täter gewerbsmäßig handelt oder als Mitglied einer Bande, die sich zur fortgesetzten Begehung solcher Taten verbunden hat.

### § 232 Tratta di esseri umani.

(1) È punito con la pena detentiva da sei mesi a cinque anni, chiunque recluta, trasporta, trasmette, ospita o assume un'altra persona avvalendosi della sua condizione personale o economica di difficoltà e di vulnerabilità, connessa al soggiorno in un paese straniero, ovvero una persona minore di anni ventuno, qualora:

1. questa persona sia sfruttata
  - a) per lo svolgimento della prostituzione o la prestazione di atti sessuali a favore dell'autore del reato o di una terza persona o ancora la vittima sia costretta a sopportare atti sessuali da parte dell'autore o di una terza persona,
  - b) attraverso un'attività lavorativa,
  - c) per lo svolgimento dell'accattonaggio oppure
  - d) per la commissione di comportamenti illeciti penalmente sanzionati attraverso questa persona,
2. questa persona è tenuta in condizione di schiavitù, di soggezione continuativa, di soggezione debitoria o in situazioni a queste corrispondenti o comunque assimilabili oppure
3. venga prelevato illegalmente un organo a questa persona.

Lo sfruttamento attraverso un'attività lavorativa ai sensi del comma 1, capoverso numero 1, lett. b) si ha qualora l'attività avviene senza compenso per la prestazione lavorativa offerta, che si ha in ipotesi di evidente sproporzione rispetto alle prestazioni lavorative offerte del datore di lavoro, che ci si attenderebbe da una attività lavorativa uguale o comunque comparabile (sfruttamento lavorativo).

(2) È punito con la reclusione da sei mesi a dieci anni, chiunque, sfruttando un'altra persona nelle modalità descritte nel comma 1,

1. con violenza, con minaccia di un male più grave o con inganno la recluta, trasporta, trasmette, ospita o assume ovvero
2. la sequestra o se ne appropria o ne agevola l'appropriazione da parte di una terza persona.

(3) Nelle ipotesi descritte dal primo comma la pena della reclusione è da sei mesi a dieci anni, qualora

1. la vittima era minore di anni diciotto al tempo della commissione del reato,
2. l'autore compie gravi maltrattamenti fisici nei confronti della vittima ovvero attraverso tale condotta determina con imprudenza il pericolo di morte o un danno grave alla salute ovvero
3. l'autore agisce in modo professionale o come membro di un gruppo criminale, che è continuativamente dedito alla commissione di tali reati.

Nelle ipotesi descritte dal secondo comma, la pena della reclusione è da un anno a dieci anni, qualora sussistono le circostanze descritte dal comma 1, numeri 1, 2 e 3.

(4) Nelle ipotesi descritte dai commi 1, 2 e 3 capoverso 1 è punibile il tentativo.



### **§ 232a Zwangsprostitution**

(1) Mit Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren wird bestraft, wer eine andere Person unter Ausnutzung ihrer persönlichen oder wirtschaftlichen Zwangslage oder ihrer Hilflosigkeit, die mit dem Aufenthalt in einem fremden Land verbunden ist, oder wer eine andere Person unter einundzwanzig Jahren veranlasst,

1. die Prostitution aufzunehmen oder fortzusetzen oder

2. sexuelle Handlungen, durch die sie ausgebeutet wird, an oder vor dem Täter oder einer dritten Person vorzunehmen oder von dem Täter oder einer dritten Person an sich vornehmen zu lassen.

(2) Der Versuch ist strafbar.

(3) Mit Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren wird bestraft, wer eine andere Person mit Gewalt, durch Drohung mit einem empfindlichen Übel oder durch List zu der Aufnahme oder Fortsetzung der Prostitution oder den in Absatz 1 Nummer 2 bezeichneten sexuellen Handlungen veranlasst.

(4) In den Fällen des Absatzes 1 ist auf Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren und in den Fällen des Absatzes 3 auf Freiheitsstrafe nicht unter einem Jahr zu erkennen, wenn einer der in § 232 Absatz 3 Satz 1 Nummer 1 bis 3 bezeichneten Umstände vorliegt.

(5) In minder schweren Fällen des Absatzes 1 ist auf Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu fünf Jahren zu erkennen, in minder schweren Fällen der Absätze 3 und 4 auf Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren.

(6) Mit Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu fünf Jahren wird bestraft, wer an einer Person, die Opfer

1. eines Menschenhandels nach § 232 Absatz 1 Satz 1 Nummer 1 Buchstabe a, auch in Verbindung mit § 232 Absatz 2, oder

2. einer Tat nach den Absätzen 1 bis 5 geworden ist und der Prostitution nachgeht, gegen Entgelt sexuelle Handlungen vornimmt oder von ihr an sich vornehmen lässt und dabei deren persönliche oder wirtschaftliche Zwangslage oder deren Hilflosigkeit, die mit dem Aufenthalt in einem fremden Land verbunden ist, ausnutzt. Nach Satz 1 wird nicht bestraft, wer eine Tat nach Satz 1 Nummer 1 oder 2, die zum Nachteil der Person, die nach Satz 1 der Prostitution nachgeht, begangen wurde, freiwillig bei der zuständigen Behörde anzeigt oder freiwillig eine solche Anzeige veranlasst, wenn nicht diese Tat zu diesem Zeitpunkt ganz oder zum Teil bereits entdeckt war und der Täter dies wusste oder bei verständiger Würdigung der Sachlage damit rechnen musste.

### **§ 232a Prostituzione forzata.**

(1) È punito con la pena detentiva da sei mesi a dieci anni, chiunque induca un'altra persona, avvalendosi della sua condizione personale o economica di difficoltà e di vulnerabilità di un'altra persona, connessa al soggiorno in un paese straniero, ovvero una persona minore di anni ventuno,

1. a svolgere o proseguire la prostituzione ovvero

2. ad atti sessuali, attraverso i quali venga sfruttato, che siano compiuti o promessi a favore dell'autore del reato o di una terza persona.

(2) Il tentativo è punibile.

(3) È punito con la pena detentiva da uno a dieci anni, chiunque induca un'altra persona con violenza, minaccia di un male o inganno a svolgere o proseguire la prostituzione o induca compiere gli atti sessuali descritti nel comma 1, n. 2.

(4) Nei casi previsti dal comma 1, la pena detentiva è da un a dieci anni e nei casi previsti dal comma 3 la pena detentiva non può essere inferiore ad un anno, qualora sussistano le circostanze descritte nel § 232, comma 3, cpv. 1, n. 1, 2 e 3.

(5) Nei casi di minore gravità del comma 1, la pena detentiva è da tre mesi a cinque anni, nei casi di minore gravità dei commi 3 e 4, la pena detentiva è da sei mesi a dieci anni.

(6) È punito con la pena detentiva da tre mesi a cinque anni, chi sia diventato la vittima

1. del reato di tratta di esseri umani di cui al § 232, co. 1, cpv. 1, n. 1 lett. a), anche in relazione con il § 232, co. 2, ovvero

2. di un reato di cui ai commi da 1 a 5 del presente articolo

e si dedica alla prostituzione, compie o promette atti sessuali in cambio di un corrispettivo o sfrutta la sua condizione personale o economica di difficoltà e di vulnerabilità di un'altra persona, connessa al soggiorno in un paese straniero. Ai sensi del cpv. 1 non è punibile, chi, essendo stato commessa un reato di cui al cpv. 1, n. 1 e 2 a svantaggio della persona che, ai sensi del cpv. 1, si dedica alla prostituzione, denuncia volontariamente all'autorità competente o volontariamente induca a presentare una tale denuncia, qualora in tale momento tale reato non sia stato scoperto in tutto o in parte o l'autore del reato ne aveva conoscenza o secondo un apprezzamento dello stato di fatto poteva ragionevolmente ritenerlo.

### **§ 232b Zwangsarbeit**

(1) Mit Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren wird bestraft, wer eine andere Person unter Ausnutzung ihrer persönlichen oder wirtschaftlichen Zwangslage oder ihrer Hilflosigkeit, die mit dem Aufenthalt in einem fremden Land verbunden ist, oder wer eine andere Person unter einundzwanzig Jahren veranlasst,

1. eine ausbeuterische Beschäftigung (§ 232 Absatz 1 Satz 2) aufzunehmen oder fortzusetzen,
2. sich in Sklaverei, Leibeigenschaft, Schuldknechtschaft oder in Verhältnisse, die dem entsprechen oder ähneln, zu begeben oder
3. die Bettelei, bei der sie ausgebeutet wird, aufzunehmen oder fortzusetzen.

(2) Der Versuch ist strafbar.

(3) Mit Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren wird bestraft, wer eine andere Person mit Gewalt, durch Drohung mit einem empfindlichen Übel oder durch List veranlasst,

1. eine ausbeuterische Beschäftigung (§ 232 Absatz 1 Satz 2) aufzunehmen oder fortzusetzen,
2. sich in Sklaverei, Leibeigenschaft, Schuldknechtschaft oder in Verhältnisse, die dem entsprechen oder ähneln, zu begeben oder
3. die Bettelei, bei der sie ausgebeutet wird, aufzunehmen oder fortzusetzen.

(4) § 232a Absatz 4 und 5 gilt entsprechend.

### **§ 232b Lavoro forzato.**

(1) È punito con la pena detentiva da sei mesi a dieci anni, chiunque induca un'altra persona, avvalendosi della sua condizione personale o economica di difficoltà e di vulnerabilità di un'altra persona, connessa al soggiorno in un paese straniero, ovvero una persona minore di anni ventuno,

1. a svolgere o proseguire una attività lavorativa forzata (§ 232, co. 1, cpv. 2),
2. a ridursi in schiavitù, soggezione continuativa, soggezione debitoria o altri rapporti simili o corrispondenti ovvero
3. a svolgere o proseguire l'attività di accattonaggio, per la quale è sfruttato.

(2) Il tentativo è punibile.

(3) È punito con pena detentiva da uno a dieci anni, chiunque con violenza, minaccia di un male o inganno induce un'altra persona

1. a svolgere o proseguire una attività lavorativa forzata (§ 232, co. 1, cpv. 2),
2. ad avviarsi alla schiavitù, alla soggezione continuativa, alla soggezione debitoria o ad altri rapporti simili o corrispondenti ovvero
3. a svolgere o proseguire l'attività di accattonaggio, per la quale è sfruttato.

(4) Si applicano i commi 4 e 5 del § 232a.

### **§ 233 Ausbeutung der Arbeitskraft**

(1) Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer eine andere Person unter Ausnutzung ihrer persönlichen oder wirtschaftlichen Zwangslage oder ihrer Hilflosigkeit, die mit dem Aufenthalt in einem fremden Land verbunden ist, oder wer eine andere Person unter einundzwanzig Jahren ausbeutet

1. durch eine Beschäftigung nach § 232 Absatz 1 Satz 2,

2. bei der Ausübung der Bettelei oder

3. bei der Begehung von mit Strafe bedrohten Handlungen durch diese Person.

(2) Auf Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren ist zu erkennen, wenn

1. das Opfer zur Zeit der Tat unter achtzehn Jahren alt ist,

2. der Täter das Opfer bei der Tat körperlich schwer misshandelt oder durch die Tat oder eine während der Tat begangene Handlung wenigstens leichtfertig in die Gefahr des Todes oder einer schweren Gesundheitsschädigung bringt,

3. der Täter das Opfer durch das vollständige oder teilweise Vorenthalten der für die Tätigkeit des Opfers üblichen Gegenleistung in wirtschaftliche Not bringt oder eine bereits vorhandene wirtschaftliche Not erheblich vergrößert oder

4. der Täter als Mitglied einer Bande handelt, die sich zur fortgesetzten Begehung solcher Taten verbunden hat.

(3) Der Versuch ist strafbar.

(4) In minder schweren Fällen des Absatzes 1 ist auf Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren oder auf Geldstrafe zu erkennen, in minder schweren Fällen des Absatzes 2 auf Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu fünf Jahren.

(5) Mit Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer einer Tat nach Absatz 1 Nummer 1 Vorschub leistet durch die

1. Vermittlung einer ausbeuterischen Beschäftigung (§ 232 Absatz 1 Satz 2),

2. Vermietung von Geschäftsräumen oder

3. Vermietung von Räumen zum Wohnen an die auszubeutende Person.

Satz 1 gilt nicht, wenn die Tat bereits nach anderen Vorschriften mit schwererer Strafe bedroht ist.

### **§ 233 Sfruttamento della forza lavoro.**

(1) È punito con la pena detentiva fino a tre anni o con la pena pecuniaria, chiunque sfrutti un'altra persona, avvalendosi della sua condizione personale o economica di difficoltà e di vulnerabilità, collegata al soggiorno in un paese straniero, ovvero una persona minore di anni ventuno,

1. attraverso un'attività lavorativa di cui al § 232, comma 1, parte 2,

2. per l'esercizio dell'accattonaggio ovvero

3. per la commissione di atti sanzionati penalmente, attraverso tale persona.

(2) Si applica la pena detentiva da sei mesi a dieci anni, qualora

1. la vittima sia minore di diciotto anni al momento del reato,

2. l'autore abbia fisicamente maltrattato la vittima ovvero, attraverso la commissione del reato o attraverso atti illeciti commessi almeno con colpa abbia messo in pericolo di morte la vittima o abbia causato gravi danni alla salute,

3. l'autore del reato determini una difficoltà economica alla vittima a causa della totale o parziale mancanza di corrispettivo per le prestazioni lavorative rese o

arrechi alla vittima una esigenza economica una totale o parziale privazione o aumenti notevolmente una difficoltà economica già esistente ovvero

4. l'autore agisca come membro di un gruppo criminale, che è dedito in modo continuato alla commissione di tali reati.

(3) Il tentativo è punibile.

(4) Nei casi meno gravi del comma 1, si applica la pena detentiva fino a due anni o la pena pecuniaria, nei casi di minore gravità del comma 2 si applica la pena detentiva da tre mesi a cinque anni.

(5) È punito con la pena detentiva fino a due anni o con la pena pecuniaria, chiunque favorisca la commissione del reato di cui al comma 1, n. 1 attraverso

1. l'attività di intermediazione di un'attività lavorativa (§ 232, co. 1, parte 2),

2. la locazione di uffici o

3. la locazione di stanze dove alloggiare la persona sfruttata.

Il punto 1 non si applica, se il reato sia punito da altre norme che prevedono pene più gravi.

**§ 233a Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung**

(1) Mit Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren wird bestraft, wer eine andere Person einsperrt oder auf andere Weise der Freiheit beraubt und sie in dieser Lage ausbeutet

1. bei der Ausübung der Prostitution,
2. durch eine Beschäftigung nach § 232 Absatz 1 Satz 2,
3. bei der Ausübung der Bettelei oder
4. bei der Begehung von mit Strafe bedrohten Handlungen durch diese Person.

(2) Der Versuch ist strafbar.

(3) In den Fällen des Absatzes 1 ist auf Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren zu erkennen, wenn einer der in § 233 Absatz 2 Nummer 1 bis 4 bezeichneten Umstände vorliegt.

(4) In minder schweren Fällen des Absatzes 1 ist auf Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu fünf Jahren, in minder schweren Fällen des Absatzes 3 auf Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren zu erkennen.

**233a. Sfruttamento abusando di una privazione della libertà (Sfruttamento a seguito di sequestro di persona)**

(1) È punito con la pena detentiva da sei mesi a dieci anni chiunque imprigiona o altrimenti priva una persona della sua libertà e la sfrutta in tal modo

1. nella pratica della prostituzione
2. nell'occupazione di cui all'art. 232, comma 1, parte 2
3. nell'esercizio dell'accattonaggio o
4. nella commissione di condotte sanzionate penalmente, attraverso questa persona

(2) Il tentativo è punibile.

(3) Nei casi di cui al comma 1, si applica la pena detentiva da uno a dieci anni se ricorre una delle circostanze di cui all'art. 233 comma 2 numeri da 1 a 4.

(4) Nei casi meno gravi del comma 1 si applica la pena detentiva da tre mesi a cinque anni, nei casi meno gravi del comma 3, la pena detentiva da sei mesi a dieci anni.

**§ 234 Menschenraub**

(1) Wer sich einer anderen Person mit Gewalt, durch Drohung mit einem empfindlichen Übel oder durch List bemächtigt, um sie in hilfloser Lage auszusetzen oder dem Dienst in einer militärischen oder militärähnlichen Einrichtung im Ausland zuzuführen, wird mit Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren bestraft.

(2) In minder schweren Fällen ist die Strafe Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren.

**§ 234 Ratto**

(1) Chiunque, con violenza, mediante minaccia di un male sensibile, o mediante inganno, cattura una persona allo scopo di porla in condizione di abbandono o di metterla al servizio di un'istituzione militare o paramilitare all'estero, è punito con la pena detentiva da un anno a dieci anni.

(2) Nei casi di minore gravità si applica la pena detentiva da sei mesi a cinque anni.

### **§ 234a Verschleppung**

(1) Wer einen anderen durch List, Drohung oder Gewalt in ein Gebiet außerhalb des räumlichen Geltungsbereichs dieses Gesetzes verbringt oder veranlaßt, sich dorthin zu begeben, oder davon abhält, von dort zurückzukehren, und dadurch der Gefahr aussetzt, aus politischen Gründen verfolgt zu werden und hierbei im Widerspruch zu rechtsstaatlichen Grundsätzen durch Gewalt- oder Willkürmaßnahmen Schaden an Leib oder Leben zu erleiden, der Freiheit beraubt oder in seiner beruflichen oder wirtschaftlichen Stellung empfindlich beeinträchtigt zu werden, wird mit Freiheitsstrafe nicht unter einem Jahr bestraft.

(2) In minder schweren Fällen ist die Strafe Freiheitsstrafe von drei Monaten bis zu fünf Jahren.

(3) Wer eine solche Tat vorbereitet, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

### **234a Deportazione**

(1) Chiunque, mediante inganno, minaccia o violenza, trasporta altri in un territorio al di fuori dell'ambito di validità di questa legge o lo induce a recarvisi, oppure gli impedisce di ritornare da lì e con ciò lo espone al pericolo di essere perseguitato per motivi politici e di subire pertanto, in contrasto con i principi dello Stato di diritto, danni all'incolumità fisica o alla vita per effetto di misure violente o arbitrarie, di essere privato della libertà o di essere danneggiato gravemente nella sua posizione professionale o economica, è punito con la pena detentiva non inferiore a un anno.

(2) Nei casi di minore gravità si applica la pena detentiva da tre mesi a cinque anni.

(3) Chiunque compie atti preparatori di un tale fatto è punito con la pena detentiva fino a cinque anni o con la pena pecuniaria.

### **§ 235 Entziehung Minderjähriger**

(1) Mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer

1. eine Person unter achtzehn Jahren mit Gewalt, durch Drohung mit einem empfindlichen Übel oder durch List oder

2. ein Kind, ohne dessen Angehöriger zu sein, den Eltern, einem Elternteil, dem Vormund oder dem Pfleger entzieht oder vorenthält.

(2) Ebenso wird bestraft, wer ein Kind den Eltern, einem Elternteil, dem Vormund oder dem Pfleger

1. entzieht, um es in das Ausland zu verbringen, oder

2. im Ausland vorenthält, nachdem es dorthin verbracht worden ist oder es sich dorthin begeben hat.

(3) In den Fällen des Absatzes 1 Nr. 2 und des Absatzes 2 Nr. 1 ist der Versuch strafbar.

(4) Auf Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren ist zu erkennen, wenn der Täter

1. das Opfer durch die Tat in die Gefahr des Todes oder einer schweren Gesundheitsschädigung oder einer erheblichen Schädigung der körperlichen oder seelischen Entwicklung bringt oder

2. die Tat gegen Entgelt oder in der Absicht begeht, sich oder einen Dritten zu bereichern.

(5) Verursacht der Täter durch die Tat den Tod des Opfers, so ist die Strafe Freiheitsstrafe nicht unter drei Jahren.

(6) In minder schweren Fällen des Absatzes 4 ist auf Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren, in minder schweren Fällen des Absatzes 5 auf Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren zu erkennen.

(7) Die Entziehung Minderjähriger wird in den Fällen der Absätze 1 bis 3 nur auf Antrag verfolgt, es sei denn, daß die Strafverfolgungsbehörde wegen des besonderen öffentlichen Interesses an der Strafverfolgung ein Einschreiten von Amts wegen für geboten hält.

### **235. Sottrazione di minori**

(1) È punito con la pena detentiva fino a cinque anni o con la pena pecuniaria chiunque sottrae o rifiuta di consegnare ai genitori, a uno di essi, al tutore o curatore,

1. con violenza, mediante minaccia di un male sensibile o mediante inganno, una persona minore degli anni diciotto oppure

2. senza esserne parente, un minore degli anni quattordici.

(2) Allo stesso modo è punito chiunque

1. sottrae ai genitori, a uno di essi, al tutore o curatore un minore degli anni quattordici, allo scopo di condurlo all'estero oppure

2. lo trattiene all'estero, dopo che questi vi è stato condotto o si è ivi recato.

(3) Nei casi di cui al co. 1 n. 2 e di cui al co. 2 n. 1, il tentativo è punibile.

(4) Si deve infliggere la pena detentiva da uno a dieci anni se l'autore

1. con il fatto espone la vittima al pericolo di morte o di un grave pregiudizio alla salute o di un danno rilevante allo sviluppo fisico o psichico oppure

2. commette il fatto dietro corrispettivo o al fine di arricchire se stesso o un terzo.

(5) Se con il fatto l'autore cagiona la morte della vittima, si applica la pena detentiva non inferiore a tre anni.

(6) Nei casi di cui ai co. da 1 a 3, la sottrazione di minori è perseguita solo a querela salvo che il pubblico ministero, in considerazione di un particolare interesse pubblico al promovimento dell'azione penale, non ritenga necessario procedere d'ufficio.

### § 236 Kinderhandel

(1) Wer sein noch nicht achtzehn Jahre altes Kind oder seinen noch nicht achtzehn Jahre alten Mündel oder Pflegling unter grober Vernachlässigung der Fürsorge- oder Erziehungspflicht einem anderen auf Dauer überlässt und dabei gegen Entgelt oder in der Absicht handelt, sich oder einen Dritten zu bereichern, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Ebenso wird bestraft, wer in den Fällen des Satzes 1 das Kind, den Mündel oder Pflegling auf Dauer bei sich aufnimmt und dafür ein Entgelt gewährt.

(2) Wer unbefugt

1. die Adoption einer Person unter achtzehn Jahren vermittelt oder

2. eine Vermittlungstätigkeit ausübt, die zum Ziel hat, daß ein Dritter eine Person unter achtzehn Jahren auf Dauer bei sich aufnimmt, und dabei gegen Entgelt oder in der Absicht handelt, sich oder einen Dritten zu bereichern, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Ebenso wird bestraft, wer als Vermittler der Adoption einer Person unter achtzehn Jahren einer Person für die Erteilung der erforderlichen Zustimmung zur Adoption ein Entgelt gewährt. Bewirkt der Täter in den Fällen des Satzes 1, daß die vermittelte Person in das Inland oder in das Ausland verbracht wird, so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder Geldstrafe.

(3) Der Versuch ist strafbar.

(4) Auf Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu zehn Jahren ist zu erkennen, wenn der Täter

1. aus Gewinnsucht, gewerbsmäßig oder als Mitglied einer Bande handelt, die sich zur fortgesetzten Begehung eines Kinderhandels verbunden hat, oder

2. das Kind oder die vermittelte Person durch die Tat in die Gefahr einer erheblichen Schädigung der körperlichen oder seelischen Entwicklung bringt.

(5) In den Fällen der Absätze 1 und 3 kann das Gericht bei Beteiligten und in den Fällen der Absätze 2 und 3 bei Teilnehmern, deren Schuld unter Berücksichtigung des körperlichen oder seelischen Wohls des Kindes oder der vermittelten Person gering ist, die Strafe nach seinem Ermessen mildern (§ 49 Abs. 2) oder von Strafe nach den Absätzen 1 bis 3 absehen.

### 236. Tratta di minori

(1) Chiunque, con grave violazione degli obblighi di assistenza o di educazione, cede durevolmente ad altri il proprio figlio minore di diciotto anni o il proprio pupillo o protetto minore di diciotto anni, agendo dietro corrispettivo o al fine di arricchire se stesso o un terzo, è punito con la pena detentiva fino a cinque anni o con la pena pecuniaria. Allo stesso modo è punito chiunque, nei casi di cui al primo periodo di questo comma, accoglie presso di sé durevolmente il fanciullo, il pupillo o protetto e riceve per questo un corrispettivo.

(2) Chiunque, senza autorizzazione

1. funge da intermediario nell'adozione di una persona minore degli anni diciotto oppure

2. svolge un'attività di mediazione affinché un terzo accolga presso di sé durevolmente una persona minore degli anni diciotto, agendo dietro corrispettivo o al fine di arricchire se stesso o un terzo, è punito con la pena detentiva fino a tre anni o con la pena pecuniaria. Allo stesso modo è punito chi come mediatore dell'adozione di una persona inferiore di diciotto anni riceve un corrispettivo per la concessione del consenso richiesto per l'adozione. Se nei casi di cui alla prima parte di questo comma l'autore fa in modo che la persona oggetto di mediazione sia condotta nel territorio nazionale o all'estero, si applica la pena detentiva fino a cinque anni o la pena pecuniaria.

(3) Il tentativo è punibile.

(4) Si deve infliggere la pena detentiva da sei mesi a dieci anni se l'autore

1. agisce a scopo di lucro, professionalmente o in qualità di componente di una banda associatasi per la commissione continuata della tratta di minori, oppure

2. con il fatto espone il fanciullo o la persona oggetto di mediazione al pericolo di un danno rilevante allo sviluppo fisico e psichico.

(5) Nei casi di cui al co. 1 e 3 rispetto ai concorrenti necessari e nei casi di cui al co. 2 e 3 rispetto ai partecipi la cui colpevolezza è esigua, tenendo conto del benessere fisico e psichico del fanciullo o della persona oggetto di mediazione, il giudice può secondo la propria discrezionalità diminuire la pena (§49 co. 2) oppure astenersi dall'applicare la pena prevista nei co. 1 a 3.

<p style="text-align: center;"><b>§ 239 Freiheitsberaubung</b></p> <p>(1) Wer einen Menschen einsperrt oder auf andere Weise der Freiheit beraubt, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.</p> <p>(2) Der Versuch ist strafbar.</p> <p>(3) Auf Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren ist zu erkennen, wenn der Täter</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. das Opfer länger als eine Woche der Freiheit beraubt oder</li> <li>2. durch die Tat oder eine während der Tat begangene Handlung eine schwere Gesundheitsschädigung des Opfers verursacht.</li> </ol> <p>(4) Verursacht der Täter durch die Tat oder eine während der Tat begangene Handlung den Tod des Opfers, so ist die Strafe Freiheitsstrafe nicht unter drei Jahren.</p> <p>(5) In minder schweren Fällen des Absatzes 3 ist auf Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren, in minder schweren Fällen des Absatzes 4 auf Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren zu erkennen.</p>	<p style="text-align: center;"><b>239. Sequestro di persona</b></p> <p>(1) Chiunque rinchioda una persona o la priva in altro modo della libertà, è punito con la pena detentiva fino a cinque anni o con la pena pecuniaria.</p> <p>(2) Il tentativo è punibile.</p> <p>(3) Si deve infliggere la pena detentiva da uno a dieci anni se l'autore</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. priva della libertà la vittima più a lungo di una settimana oppure</li> <li>2. con il fatto o mediante un'azione compiuta durante il fatto cagiona un grave pregiudizio alla salute della vittima.</li> </ol> <p>(4) Se con il fatto o mediante un'azione compiuta durante il fatto l'autore cagiona la morte della vittima, la pena detentiva non è inferiore a tre anni.</p> <p>(5) Nei casi di minore gravità del co. 3 si deve infliggere la pena detentiva da sei mesi a cinque anni, nei casi di minore gravità del co. 4 la pena detentiva da uno a dieci anni.</p>
<p style="text-align: center;"><b>§ 239a Erpresserischer Menschenraub</b></p> <p>(1) Wer einen Menschen entführt oder sich eines Menschen bemächtigt, um die Sorge des Opfers um sein Wohl oder die Sorge eines Dritten um das Wohl des Opfers zu einer Erpressung (§ 253) auszunutzen, oder wer die von ihm durch eine solche Handlung geschaffene Lage eines Menschen zu einer solchen Erpressung ausnutzt, wird mit Freiheitsstrafe nicht unter fünf Jahren bestraft.</p> <p>(2) In minder schweren Fällen ist die Strafe Freiheitsstrafe nicht unter einem Jahr.</p> <p>(3) Verursacht der Täter durch die Tat wenigstens leichtfertig den Tod des Opfers, so ist die Strafe lebenslange Freiheitsstrafe oder Freiheitsstrafe nicht unter zehn Jahren.</p> <p>(4) Das Gericht kann die Strafe nach § 49 Abs. 1 mildern, wenn der Täter das Opfer unter Verzicht auf die erstrebte Leistung in dessen Lebenskreis zurückgelangen läßt. Tritt dieser Erfolg ohne Zutun des Täters ein, so genügt sein ernsthaftes Bemühen, den Erfolg zu erreichen.</p>	<p style="text-align: center;"><b>239a. Ratto a scopo di estorsione</b></p> <p>(1) Chiunque rapisce o cattura una persona al fine di profittare a fini estorsivi (§ 253) della preoccupazione della vittima per il suo stato o della preoccupazione di un terzo per lo stato della vittima, o chiunque profitta a fini estorsivi della condizione di una persona da lui stesso determinata per mezzo di una siffatta azione, è punito con la pena detentiva non inferiore a cinque anni.</p> <p>(2) Nei casi di minore gravità si applica la pena detentiva non inferiore a un anno.</p> <p>(3) Se con il fatto l'autore cagiona almeno per colpa la morte della vittima, si applica la pena detentiva a vita o la pena detentiva non inferiore a dieci anni.</p> <p>(4) Il giudice può diminuire la pena a norma del § 49 co. 1 se l'autore, rinunciando alla prestazione alla quale mirava, permette alla vittima di ritornare nel proprio ambiente di vita. Se questo risultato si verifica senza l'intervento dell'autore, è sufficiente il suo serio adoperarsi per consegnarlo.</p>



<p style="text-align: center;"><b>§ 239b Geiselnahme</b></p> <p>(1) Wer einen Menschen entführt oder sich eines Menschen bemächtigt, um ihn oder einen Dritten durch die Drohung mit dem Tod oder einer schweren Körperverletzung (§ 226) des Opfers oder mit dessen Freiheitsentziehung von über einer Woche Dauer zu einer Handlung, Duldung oder Unterlassung zu nötigen, oder wer die von ihm durch eine solche Handlung geschaffene Lage eines Menschen zu einer solchen Nötigung ausnutzt, wird mit Freiheitsstrafe nicht unter fünf Jahren bestraft.</p> <p>(2) § 239a Abs. 2 bis 4 gilt entsprechend.</p>	<p style="text-align: center;"><b>239b. Cattura di ostaggi</b></p> <p>(1) Chiunque rapisce o cattura una persona, per costringere essa o un terzo a fare, tollerare od omettere alcunché mediante la minaccia di morte o di una lesione personale grave (§ 226) della vittima o la minaccia di privarla della libertà personale per una durata superiore ad una settimana, o chiunque, con una tale coercizione, profitta della condizione di una persona da lui stesso determinata mediante siffatta azione, è punito con la pena detentiva non inferiore a cinque anni.</p> <p>(2) Corrispondentemente si applica il § 239a, co. 2 a 4.</p>
---	---

#### RIFERIMENTI

- G. M. SANDER (bandredakteur), *Münchener Kommentar zum Strafgesetzbuch*, Band 4, 3.Auflage, München, 2017 – [§ 232: p. 1266; § 232a: p.1302; § 232b: p. 1322; § 233: p. 1334; § 233a: 1344; § 233b: 1348; § 234: 1348; § 234a: 1359; § 235: 1367; § 236: 1383; § 239: 1448; § 239a: 1460; § 239b: 1489].
- U. KINDHÄUSER, *Strafrecht. Besonderer Teil I*, Straftaten gegen Persönlichkeitsrechte, Staat und Gesellschaft, 3.Auflage, Baden-Baden, 2007 [§ 239: 147 ss.; § 239a: p. 153 ss.; § 239b; p. 162 ss.; § 234: 164; § 236: p. 164]
- R. MAURACH – F.C. SCHROEDER – M. MAIWALD, *Strafrecht. Besonderer Teil*, Teilband 2 (*Straftaten gegen Gemeinschaftswerte*), 9.neu bearbeitete Auflage, Heidelberg, 2005, 175 ss. [§§ 235, 236]

## FRANCIA

### CODE PÉNAL (Partie Législative)

Livre II: *Des crimes et délits contre les personnes*  
(Libro II: Dei crimini e delitti contro le persone)

Titre II: *Des atteintes à la personne humaine*  
(Titolo II: Degli attentati alla persona umana)

Chapitre IV: *Des atteintes aux libertés de la personne*  
(Capitolo IV: Degli attentati alla libertà della persona)

Section 1 bis : *De l'enlèvement et de la séquestration*  
(Sezione 1 bis: Rapimento e sequestro)

#### Article 224-1

Le fait, sans ordre des autorités constituées et hors les cas prévus par la loi, d'arrêter, d'enlever, de détenir ou de séquestrer une personne, est puni de vingt ans de réclusion criminelle.

Les deux premiers alinéas de l'article 132-23 relatif à la période de sûreté sont applicables à cette infraction.

Toutefois, si la personne détenue ou séquestrée est libérée volontairement avant le septième jour accompli depuis celui de son appréhension, la peine est de cinq ans d'emprisonnement et de 75 000 euros d'amende, sauf dans les cas prévus par l'article 224-2.

#### Art. 224-1

Il fatto, senza un ordine delle autorità costituite e fuori dai casi previsti dalla legge, di arrestare, rapire, detenere o sequestrare una persona è punito con una pena detentiva di vent'anni.

I primi due paragrafi dell'articolo 132-23 relativi al periodo di sicurezza sono applicabili a questo reato.

Tuttavia, se la persona detenuta o sequestrata viene liberata volontariamente prima del settimo giorno a partire dal suo arresto, la pena è di cinque anni di reclusione e una multa di 75.000 euro, tranne nei casi previsti dall'articolo 224-2.

**Article 224-2**

L'infraction prévue à l'article 224-1 est punie de trente ans de réclusion criminelle lorsque la victime a subi une mutilation ou une infirmité permanente provoquée volontairement ou résultant soit des conditions de détention, soit d'une privation d'aliments ou de soins.

Elle est punie de la réclusion criminelle à perpétuité lorsqu'elle est précédée ou accompagnée de tortures ou d'actes de barbarie ou lorsqu'elle est suivie de la mort de la victime.

Les deux premiers alinéas de l'article 132-23 relatif à la période de sûreté sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

**Art. 224-2**

Il reato di cui all'articolo 224-1 è punito con la reclusione di trenta anni se la vittima abbia subito mutilazione o invalidità permanente provocata volontariamente o risultante dalle condizioni di detenzione o dalla privazione di cibo o cure.

È punito con l'ergastolo quando è preceduto o accompagnato da tortura o barbarie o quando è seguito dalla morte della vittima.

I primi due paragrafi dell'articolo 132-23 relativi al periodo di sicurezza si applicano ai reati previsti nel presente articolo.

**Article 224-3**

L'infraction prévue par l'article 224-1 est punie de trente ans de réclusion criminelle lorsqu'elle est commise à l'égard de plusieurs personnes.

Les deux premiers alinéas de l'article 132-23 relatif à la période de sûreté sont applicables à cette infraction.

Toutefois, si la personne détenue ou séquestrée ou toutes les personnes détenues ou séquestrées sont libérées volontairement dans le délai prévu par le troisième alinéa de l'article 224-1, la peine est de dix ans d'emprisonnement, sauf si la victime ou l'une des victimes a subi l'une des atteintes à son intégrité physique mentionnées à l'article 224-2.

**Art. 224-3**

Il reato previsto nella sezione 224-1 è punito con trent'anni di reclusione quando è commesso nei confronti di più persone.

I primi due paragrafi dell'articolo 132-23 relativi al periodo di sicurezza sono applicabili a questo reato.

Tuttavia, se la persona detenuta o sequestrata o tutte le persone detenute o sequestrate sono rilasciate volontariamente entro il termine previsto al terzo comma della sezione 224-1, la pena è di dieci anni di reclusione, a meno che la vittima o una delle vittime abbiano subito uno degli attacchi fisici menzionati nell'articolo 224-2.

**Article 224-4**

Si la personne arrêtée, enlevée, détenue ou séquestrée l'a été comme otage soit pour préparer ou faciliter la commission d'un crime ou d'un délit, soit pour favoriser la fuite ou assurer l'impunité de l'auteur ou du complice d'un crime ou d'un délit, soit pour obtenir l'exécution d'un ordre ou d'une condition, notamment le versement d'une rançon, l'infraction prévue par l'article 224-1 est punie de trente ans de réclusion criminelle.

Les deux premiers alinéas de l'article 132-23 relatif à la période de sûreté sont applicables à cette infraction.

Sauf dans les cas prévus à l'article 224-2, la peine est de dix ans d'emprisonnement si la personne prise en otage dans les conditions définies au premier alinéa est libérée volontairement avant le septième jour accompli depuis celui de son appréhension, sans que l'ordre ou la condition ait été exécuté.

**Art. 224-4**

Se la persona arrestata, rapita, detenuta o sequestrata è stata tenuta in ostaggio per preparare o facilitare la commissione di un crimine o delitto, o per favorire la fuga o garantire l'impunità dell'autore o del complice di un crimine o di un delitto, o per ottenere l'esecuzione di un ordine o di una condizione, compreso il pagamento di un riscatto, il reato di cui all'articolo 224-1 è punito con trent'anni di reclusione.

I primi due paragrafi dell'articolo 132-23 relativi al periodo di sicurezza sono applicabili a questo reato.

Tranne nei casi previsti dall'articolo 224-2, la pena è di dieci anni di reclusione se la persona presa in ostaggio nelle condizioni definite nel primo paragrafo viene liberata volontariamente prima del settimo giorno dal suo arresto, senza che l'ordine o la condizione sia stata eseguita.

**Article 224-5**

Lorsque la victime de l'un des crimes prévus aux articles 224-1 à 224-4 est un mineur de quinze ans, la peine est portée à la réclusion criminelle à perpétuité si l'infraction est punie de trente ans de réclusion criminelle et à trente ans de réclusion criminelle si l'infraction est punie de vingt ans de réclusion criminelle.

Les deux premiers alinéas de l'article 132-23 relatif à la période de sûreté sont applicables dans les cas prévus par le présent article.

**Art. 224-5**

Quando la vittima di uno dei reati previsti negli articoli da 224-1 a 224-4 è minore di quindici anni, la pena è portata all'ergastolo se il reato è punito con trent'anni di reclusione e a trent'anni di reclusione se il reato è punibile con vent'anni di detenzione.

I primi due paragrafi dell'articolo 132-23 relativi al periodo di sicurezza si applicano nei casi previsti dal presente articolo.

<p style="text-align: center;"><b>Article 224-5-1</b></p> <p>Toute personne qui a tenté de commettre les crimes prévus par la présente section est exempte de peine si, ayant averti l'autorité administrative ou judiciaire, elle a permis d'éviter la réalisation de l'infraction et d'identifier, le cas échéant, les autres auteurs ou complices.</p> <p>La peine privative de liberté encourue par l'auteur ou le complice d'un des crimes prévus à la présente section est réduite de moitié si, ayant averti l'autorité administrative ou judiciaire, il a permis de faire cesser l'infraction ou d'éviter que l'infraction n'entraîne mort d'homme ou infirmité permanente et d'identifier, le cas échéant, les autres auteurs ou complices. Lorsque la peine encourue est la réclusion criminelle à perpétuité, celle-ci est ramenée à vingt ans de réclusion criminelle.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Art. 224-5-1</b></p> <p>Chiunque abbia tentato di commettere i reati previsti in questa sezione è esente da pena se, avendo avvertito l'autorità amministrativa o giudiziaria, ha permesso di evitare la commissione del reato e di identificare, se del caso, altri autori o complici.</p> <p>La pena di privazione della libertà prevista per l'autore o complice di uno dei reati previsti nella presente sezione è ridotta della metà se, avendo avvertito l'autorità amministrativa o giudiziaria, abbia reso possibile far cessare il reato o evitare che il reato causasse la morte o invalidità permanente e identificare altri autori o complici, se del caso. Quando la pena è l'ergastolo, si riduce a venti anni di prigione.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Article 224-5-2</b></p> <p>Lorsque les infractions prévues par le premier alinéa de l'article 224-1 et par les articles 224-2 à 224-5 sont commises en bande organisée, les peines sont portées à 1 000 000 euros d'amende et à:</p> <p>1° Trente ans de réclusion criminelle si l'infraction est punie de vingt ans de réclusion criminelle;</p> <p>2° La réclusion criminelle à perpétuité si l'infraction est punie de trente ans de réclusion criminelle.</p> <p>Les deux premiers alinéas de l'article 132-23 relatif à la période de sûreté sont applicables dans les cas prévus aux 1° et 2°.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Art. 224-5-2</b></p> <p>Quando i reati previsti nel primo paragrafo della sezione 224-1 e nelle sezioni da 224-2 a 224-5 sono commessi da un'organizzazione criminale, le sanzioni sono aumentate a 1000000 di euro di multa e a:</p> <p>1 ° Trenta anni di reclusione se il reato è punibile con una pena detentiva di venti anni;</p> <p>2 ° L'ergastolo se il reato è punibile con trent'anni di pena detentiva.</p> <p>I primi due paragrafi dell'articolo 132-23 relativi al periodo di sicurezza si applicano nei casi previsti ai punti 1 e 2.</p>

## RIFERIMENTI

P. CONTE, *Droit pénal spécial*, 2<sup>a</sup> ed., Paris, 2005, 119-125

V. MALABAT, *Droit pénal spécial*, 2<sup>a</sup> ed., Paris, 2005, 145-148

## PORTOGALLO

<p>CÓDIGO PENAL Livro II <i>Parte especial</i> Titulo I <i>Dos crimes contra as pessoas</i> (<i>Titolo I Dei crimini contro le persone</i>) Capitulo IV <i>Dos crimes contra a liberdade pessoal</i> (<i>Capitolo IV Dei crimini contro la libertà personale</i>)</p>	
<p style="text-align: center;"><b>Artigo 158. Sequestro</b></p> <p>1 - Quem detiver, prender, mantiver presa ou detida outra pessoa ou de qualquer forma a privar da liberdade é punido com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa.</p> <p>2 - O agente é punido com pena de prisão de 2 a 10 anos se a privação da liberdade:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Durar por mais de 2 dias;</li><li>b) For precedida ou acompanhada de ofensa à integridade física grave, tortura ou outro tratamento cruel, degradante ou desumano;</li><li>c) For praticada com o falso pretexto de que a vítima sofria de anomalia psíquica;</li><li>d) Tiver como resultado suicídio ou ofensa à integridade física grave da vítima.</li><li>e) For praticada contra pessoa particularmente indefesa, em razão de idade, deficiência, doença ou gravidez;</li><li>f) For praticada contra uma das pessoas referidas na alínea l) do n.º 2 do artigo 132.º, no exercício das suas funções ou por causa delas;</li><li>g) For praticada mediante simulação de autoridade pública ou por funcionário com grave abuso de autoridade.</li></ul> <p>3 - Se da privação da liberdade resultar a morte da vítima o agente é punido com pena de prisão de 3 a 15 anos.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Articolo 158. Sequestro</b></p> <p>1. Chiunque detiene, lega, mantiene legata o detenuta un'altra persona o in qualsiasi modo la priva della libertà è punito con la pena della reclusione fino a tre anni o con la pena della multa.</p> <p>2. L'agente è punito con la pena della reclusione da 2 a 10 anni, se la privazione della libertà:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) duri per più di 2 giorni;</li><li>b) sia preceduta o accompagnata da un'offesa grave all'integrità fisica, da tortura o da altro trattamento crudele, degradante o disumano;</li><li>c) sia commessa col falso pretesto che la vittima soffriva di un'anomalia psichica;</li><li>d) abbia come effetto il suicidio o un'offesa grave all'integrità fisica della vittima;</li><li>e) sia commessa contro una persona particolarmente indefesa, in ragione dell'età, disabilità, malattia o gravidanza;</li><li>f) sia commessa nei confronti di una delle persone di cui all'art. 132, n. 2, lett. l), nell'esercizio delle loro funzioni o a causa delle stesse;</li><li>g) sia commessa con simulazione di una pubblica autorità o da un funzionario con grave abuso di autorità.</li></ul> <p>3. Se dalla privazione della libertà deriva la morte della vittima, l'agente è punito con la pena della reclusione da 3 a 15 anni.</p>

**Artigo 159. Escravidão**

Quem:

- a) Reduzir outra pessoa ao estado ou à condição de escravo; ou
  - b) Alienar, ceder ou adquirir pessoa ou dela se apossar com a intenção de a manter na situação prevista na alínea anterior;
- é punido com pena de prisão de 5 a 15 anos.

**Articolo 159. Schiavitù**

È punito con la pena della reclusione da 5 a 15 anni, chiunque:

- a) riduce un'altra persona nello stato o nella condizione di schiavo; oppure
- b) aliena, cede o acquista una persona o se ne impossessa al fine di mantenerla nella situazione prevista nell'alinea precedente.

### **Artigo 160. Tráfico de pessoas**

1 - Quem oferecer, entregar, recrutar, aliciar, aceitar, transportar, alojar ou acolher pessoa para fins de exploração, incluindo a exploração sexual, a exploração do trabalho, a mendicidade, a escravidão, a extração de órgãos ou a exploração de outras atividades criminosas:

- a) Por meio de violência, rapto ou ameaça grave;
  - b) Através de ardil ou manobra fraudulenta;
  - c) Com abuso de autoridade resultante de uma relação de dependência hierárquica, económica, de trabalho ou familiar;
  - d) Aproveitando-se de incapacidade psíquica ou de situação de especial vulnerabilidade da vítima ou
  - e) Mediante a obtenção do consentimento da pessoa que tem o controlo sobre a vítima;
- é punido com pena de prisão de três a dez anos.

2 - A mesma pena é aplicada a quem, por qualquer meio, recrutar, aliciar, transportar, proceder ao alojamento ou acolhimento de menor, ou o entregar, oferecer ou aceitar, para fins de exploração, incluindo a exploração sexual, a exploração do trabalho, a mendicidade, a escravidão, a extração de órgãos, a adoção ou a exploração de outras atividades criminosas.

3 - No caso previsto no número anterior, se o agente utilizar qualquer dos meios previstos nas alíneas do n.º 1 ou actuar profissionalmente ou com intenção lucrativa, é punido com pena de prisão de três a doze anos.

4 - As penas previstas nos números anteriores são agravadas de um terço, nos seus limites mínimo e máximo, se a conduta neles referida:

- a) Tiver colocado em perigo a vida da vítima;
- b) Tiver sido cometida com especial violência ou tenha causado à vítima danos particularmente graves;
- c) Tiver sido cometida por um funcionário no exercício das suas funções;
- d) Tiver sido cometida no quadro de uma associação criminosa; ou

### **Articolo 160. Tratta di persone**

1 – Chiunque offre, consegna, recluta, invoglia, accetta, trasporta, dà alloggio o accoglie persona al fine di sfruttamento, incluso lo sfruttamento sessuale, lo sfruttamento lavorativo, l'accattonaggio, la schiavitù, l'estrazione di organi o sfruttamento in altre attività criminali:

- a) Per mezzo di violenza, rapto o grave minaccia;
  - b) Attraverso l'inganno o mezzo fraudolento;
  - c) Con abuso di autorità derivante da una relazione di dipendenza gerarchica, economica, di lavoro o familiare;
  - d) Approfittando dell'incapacità psichica o della situazione di particolare vulnerabilità della vittima o
  - e) Mediante l'ottenimento del consenso della persona che ha il controllo della vittima;
- è punito con la pena della reclusione da 3 a 10 anni.

2 - La medesima pena si applica a chi, con qualsiasi mezzo, recluta, invoglia, trasporta, procura l'alloggio o accoglie un minore, o consegna, offre o accetta, al fine di sfruttamento, incluso lo sfruttamento sessuale, lo sfruttamento lavorativo, l'accattonaggio, la schiavitù, l'estrazione di organi o sfruttamento in altre attività criminali.

3 – Nel caso previsto dal numero precedente, se l'agente utilizza qualcuno dei mezzi previsti dal primo comma o agisce professionalmente o con fine di trarne profitto, è punito con la reclusione da 3 a 12 anni.

4 – Le pene previste nei commi precedenti sono aggravate di un terzo, se la condotta:

- a) Ha esposto a pericolo la vita della vittima;
- b) È stata commessa con particolare violenza o ha causato alla vittima danni particolarmente gravi;
- c) È stata commessa da un pubblico ufficiale nell'esercizio delle sue funzioni;
- d) È stata commessa nell'ambito dell'attività di un'associazione criminale; o
- e) Ha come risultato il suicidio della vittima.

5 – Chiunque, mediante pagamento o altra



**Artigo 161. Tomada de reféns**

1 - Quem, por meio de violência, ameaça ou astúcia, raptar outra pessoa com a intenção de:

- a) Submeter a vítima a extorsão;
- b) Cometer crime contra a liberdade e autodeterminação sexual da vítima;
- c) Obter resgate ou recompensa; ou
- d) Constranger a autoridade pública ou um terceiro a uma acção ou omissão, ou a suportar uma actividade;

é punido com pena de prisão de 2 a 8 anos.

2 - Se no caso se verificarem as situações previstas:

- a) No n.º 2 do artigo 158.º, o agente é punido com pena de prisão de 3 a 15 anos;
- b) No n.º 3 do artigo 158.º, o agente é punido com pena de prisão de 8 a 16 anos.

3 - Se o agente renunciar voluntariamente à sua pretensão e libertar a vítima, ou se esforçar seriamente por o conseguir, a pena pode ser especialmente atenuada.

**Articolo 161. Cattura di ostaggi**

1. È punito con la pena della reclusione da 2 a 8 anni, chiunque, con violenza, minaccia ed astuzia, rapisce un'altra persona al fine di:

- a) sottomettere la vittima a estorsione;
- b) commettere un delitto contro la libertà e l'autodeterminazione sessuale della vittima;
- c) ottenere un riscatto o una ricompensa;
- d) costringere l'autorità pubblica o un terzo ad un'azione o ad un'omissione, o a tollerare un'attività.

2. Se nel caso concreto si verificano le situazioni previste:

- a) dall'art. 158 n.2, l'agente è punito con la pena della reclusione da 3 a 15 anni;
- b) dall'art. 158 n.3, l'agente è punito con la pena della reclusione da 8 a 16 anni.

3. Se l'agente rinuncia volontariamente alla sua pretesa e libera la vittima, o si sforza seriamente in tal senso, la pena può essere particolarmente attenuata.

<p><b>Artigo 162. Tomada de reféns</b></p> <p>1 - Quem, com intenção de realizar finalidades políticas, ideológicas, filosóficas ou confessionais, sequestrar ou raptar outra pessoa, ameaçando matá-la, infligir-lhe ofensas à integridade física graves ou mantê-la detida, visando desta forma constranger um Estado, uma organização internacional, uma pessoa colectiva, um agrupamento de pessoas ou uma pessoa singular a uma acção ou omissão, ou a suportar uma actividade, é punido com pena de prisão de 2 a 10 anos.</p> <p>2 - É correspondentemente aplicável o disposto no n.º 2 do artigo anterior.</p> <p>3 - Quem se aproveitar da tomada de reféns cometida por outrem, com a intenção e para as finalidades de constrangimento referidas no n.º 1, é punido com as penas previstas nos números anteriores.</p> <p>4 - É correspondentemente aplicável o disposto no n.º 3 do artigo anterior.</p>	<p><b>Articolo 162. Cattura di ostaggi</b></p> <p>1. Chiunque, al fine di realizzare finalità politiche, ideologiche, filosofiche o confessionali, sequestra o rapisce un'altra persona, minacciando di ucciderla, di cagionarle offese gravi all'integrità fisica ovvero di mantenerla detenuta, mirando in questo modo a costringere uno Stato, un'organizzazione internazionale, una persona collettiva, un gruppo di persone o una singola persona ad un'azione o ad un'omissione, o a tollerare un'attività, è punito con la pena della reclusione da 2 a 10 anni.</p> <p>2. Si applica corrispondentemente il disposto di cui al n. 2 dell'articolo precedente.</p> <p>3. Chiunque si approfitta della cattura di ostaggi commessa da altri, con l'intenzione e per le finalità di costrizione riferite al n. 1, è punito con le pene previste nei numeri precedenti.</p> <p>4. Si applica corrispondentemente il disposto di cui al n. 3 dell'articolo precedente.</p>
---	---

### Riferimenti

- Paulo Pinto de Albuquerque, *Comentário do Código Penal*, 3ª ed. atualizada, Universidade Católica Editora, 2015 (sub art. 159: p. 624 ss.; sub art. 161: p. 634 ss.).
- M. Miguez Garcia, *O Direito Penal passo a passo*, vol. 1, Elementos da Parte Especial com os crimes contra as Pessoas e os crimes contra a Identidade Cultural e a Integridade Pessoal, 2ª ed., Almedina, Coimbra, 2015